

?????????? ????????

?????? ??? ?????????? (???? ???)

??? 9?? ??????? 2017 (*)

«????????????? ?????????? – ????? ?????????????? ????? – ?????? 2006/112/?? – ?????? 98, ?????????? 2 – ?????????? III, ?????? 3 ??? 4 – ??? ???? ?????????? ?????????????? – ?????????????? – ?????????? ?????????? ??? – ?????? ?????????? – ?????????? ?????????? ??? – ?????????? ?????»

???? ??????? C?573/15,

? ? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? 267 ????, ??? ??????? ?? Cour d'appel de Liège (???????, ??????, ??????) ?? ??????? ?? 28?? ?????????? 2015, ? ?????? ??????? ??? ?????????? ??? 9 ?????????? 2015, ??? ??????? ??? ??????

État belge

????

Oxycure Belgium SA,

? ? ?????????? (???? ???),

?????????? ??? ??? E. Regan, ??????? ????????, A. Arabadjiev ??? C. G. Fernlund (???????), ????????,

????????? ??????????: P. Mengozzi

?????????: V. Giacobbo?Peyronnel, ?????????? ??????????,

?????????? ??? ??? ??????? ?????????? ??? ??????? ??? ??' ?????????? ??? ?????????? ??? 19?? ??????? 2016,

?????????? ??? ??? ?????????? ??? ????????:

– ? Oxycure Belgium SA, ?????????? ??? F. Fosseur, avocat,

– ? ??????? ????????, ?????????? ??? M. Jacobs ??? ??? J.?C. Halleux, ?????????? ??? D. Carmen, ????????????,

– ? ????????, ????????, ?????????? ??? J.?F. Brakeland ??? ??? M. Owsiany?Hornung,

???? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ??????? ??? ??????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? 20?? ??????? 2016,

?????? ??? ???????

??????

1 ? ??????? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ??????? ?? ?????? 98, ?????????? 1
??? 2, ??? ?????? 2006/112/?? ??? ??????????, ??? 28?? ?????????? 2006, ??????? ?? ??
????? ??????? ?????? ?????????????? ?????? (?? 2006, L 347, ?. 1, ??? ????: ?????? ???
???, ????? ?? ?? ?????????? III, ?????? 3 ??? 4, ??? ????? ??????, ??? ?? ?????? ???
????? ?? ?? ?????????? ??????????????.

2 ? ??????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ??????? ??????? ??????????
????? ??? État belge (????????? ??????) ??? ??? Oxycure Belgium SA (??? ????: Oxycure)
?????? ?? ?? ?????? ??? ?????????? ?????/? ?????????? ?????????? ??????????
????????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ??? (???).

?? ?????? ???????

?? ?????? ??? ??????

3 ? ?????????? ??? 4 ??? ?????? ??? ??????? ?? ???:

«? ??????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??????????
?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??????????
????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??????????
????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? [??],
?? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??????
????????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ???
????????? ??? ??????»

4 ?? ??? 96 ??? ?????? ??? ??????? ?? ???:

«?? ??? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ???
????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ??? ??? ??? ??????????
????? ?? ??? ??? ?????? ??????..»

5 ?? ??? 98, ?????????? 1 ??? 2, ??? ?? ??? ?????? ??? ??????? ?? ???:

«1. ?? ??? ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??????.

2. ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ???
????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ???.

[...]»

6 ??? ??? 3 ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? «??
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????, ??? ???
????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?? ??????
??? ??? ?????????? ??? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????».

7 ??? ??? 4 ??? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? «? ??? ?????? ??????????, ??
????????? ??? ??? ?? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ???
????????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ???,
????? ??? ? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????».

?? ??????? ???

8 ?? arrêté royal n° 20, du 20 juillet 1970, fixant les taux de la taxe sur la valeur ajoutée et déterminant la répartition des biens et des services selon ces taux (????????? ?????????? ?????. 20, ??? 20?? ??????? 1970, ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ????) (???: ?????????? ??????? ???. 20), ?????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????? 6 % ??? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???).

9 ????? ??????? ?????? ??? ??????? ? ??????????????, ??????? ?????, ?? ????: «?????????????
????????? (????????????????????? ??? ???????-????????????? ?????)? ?????????????? ???
????????? ??? ?????????? (?????????, ?????????? ??? ?????????? ???)? ?????????????? ???
????????? ??????????, ?????????? ? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?? ???, ?????????? ??? ??
????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??????????, ?? ??? ?????? ??? ?????????? ???
????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????????, ?? ??? ?????? ??? ?????????? ???
?? ?????? ??? ??? ??????? ?????????? ??? ?????????, ?????? ??? ??? ?????????? ???, ??
????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????-????????? ??? ?????????? ???
??? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???, ?????????????????? ???
????????????????? ???», «????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ???
????????? ?????????? ??? ?? ??????? mucomyst» ??? «????????? ??? ??? ??????
?????????».

10 ? ??????? ????IV ??? ?????? ? ?????? ?? ?????????? ??? ???? ???? ??????.

? ??????? ? ?? ???? ???? ? ?? ?? ?????????????? ?????

11 ? Oxycure ?????? ??????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ??????? ??? ?? ???? ??????
????????????? ????????. ?? ???????? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??
?? ??????????? ?? ????????, ?????? ??? ?????? ??????? ? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ??????
??????? ????????, ?? ???????? ??? ?????? ????. ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??????
?? ??' ?????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ??????????????
?????????? ? ???? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?? ??? ?? ???? ???? ?
????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??
?????????????????????

12 ??? ?? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ????, ????, ???
????????? ?????????? ??????? ??? 26 ?????????? 2010, ?????????? ???, ???, ??? ?????
?????? 1?? ?????????? 2007 ??? 31?? ?????? 2010, ? Oxycure ??? ?????????? ??? ??????
??? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ??????
????????? ??? ??? 6 %, ??? ?? ?? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ???
????????? ?????????? ??? 21 % ???' ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ????. 20. ????
??? ?? ??? ?????? ???????, ???????, ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ????
????? 1 291 621.17 ??? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??? 129 160 ???.

13 ????? 28 ?????????? 2011, ? Oxycure ?????? ?????????? ??? ??????????
????????????? ?????? ?????? ??? tribunal de première instance de Namur (??????????
??? Namur, ?????), ?? ????? ??? ??? ??????? ?? ??? ??? 25 ??????? 2013 ??????.

14 ??? 27 ??????? 2013, ?? ??????? ??????? ?????? ??? ?? ???? ???????????
?????? ??? Cour d'appel de Liège (???????, ??????).

15 ?? ?? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ????
??? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?? ???? ??????
????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?? ???? ?????? ??????
????? ??? ?????????????? ???/? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? . ??????????, ??????, ?????
????????? ??? Centre fédéral d'expertise des soins de santé belge (????????? ??????????????),
????? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ???
??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? . ??? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????? ??????????
?????, ???, ??? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ??????, ?? ?????????????? ?????? ?????????? ??????
?????????. ??? ?? ??????, ??? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????? ??? ?? ???? ???? ???? ?
??? ?????? ?? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ??? ?? ???? ?????? ?????? ??????
????? ?????? ? ??????, ?????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?? ???? ?????? ??????
????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?? ???? ???? ????
?????, ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ???? ?????)
??? ?? ?? ?????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????? . ???????, ? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ???? ???? ?
??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ???? ?
????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ???? ?
????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ???? ???? ?
????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????.

16 ??? ?? ?????????? ?????? ???, ???' ?????????? ??? ?????????? XVII ??? ?????? ?
??? ?????????? ?????????? ????. 20, ?????????? ? ?????????? ?????????? ??? ?? 6 %
????? ?????????? ?????? ??????.

17 ?????? ??? ??????, ?? ?????? ?????????? ?????????? ??, ?????? ??? ?? ??????????
??? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??, ?????? ?? ?????? ?????? ??, ?? ??????
????????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????? , ?????? ?? ?????? ?????? ??, ?? ??????
????????? , ?? ?? ??? ?????? ?????? , ?????????????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????? , ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????? , ?????????? , ??? ?? ???? ???? ?
????????? , ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??????.

18 ??? ?? ??????? ??????, ?? Cour d'appel de Liège (???????) ?????????? ??
????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????
????????? ?????? :

«????????? ??? ?? ?????? 98, ?????????? 1 ??? 2, ??? ?????? ???, ?? ?????????? ??
?? ?????????? ??, ?????? 3 ??? 4, ??? ?????? ???, ?????????? ?????? ???, ?????????? ?????? ??
????? ??? ?????????? , ?????? ?????? ? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??
????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? , ??? ? ?????????? ?????? ???;
????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???;»

?? ?? ?????????? ??????

19 ?? ?? ??????? ???, ?? ?????? ??????????? ???, ???' ??????, ?? ?????????????? ???
 ?? ?????? 98, ?????????? 1 ??? 2, ??? ?????? ???. ??? ???. ?? ?????????? ??, ?????? 3 ???
 4, ?????, ?????????? ???. ?? ?????? ???. ?? ?????? ???. ?? ?????? ???. ?? ??????????????,
 ?????????? ???. ?? ?????? ??????, ??? ? ?????? ???. ?? ?????? ???. ?? ?????? ???. ?? ?????? ???. ?? ??????
 ?????????? ???. ?? ?????????? ???. ?? ?????? ?????? ?????????? ???. ?? ?????? ?????? ???. ?? ??????
 ?????????? ???. ?? ?????????? ???. ?? ?????? ?????? ?????????? ???. ?? ?????? ?????? ???. ?? ??????
 ?????????? ???. ?? ?????? ???. ?? ?????? ?????? ?????????? ???. ?? ?????? ?????? ???. ?? ??????.

21 ????' ?????????? ??? ??? ????, ???????????, ???? ?????????? ? ?????????? ?????????? ??????????
??????????, ??????? ??? ?????? 98 ??? ????? ??????. ?? ?????????? III ??? ?????? ???
??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??????????
??? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??????
?????????? ??? ??? 98.

22 ??????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?? ??????????? ?????????? ??????? ??? ???????
?????????? ?????????? ??? ?????? ??????????, ? ?????? ?????????? ?? ?????? ???????
?? ??? ???, ??????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? (??????? ??? 17??
?????????? 2013, ??????? ??? ??????????, C?360/11, EU:C:2013:17, ?????? 48).

23 ?????? ??????? ?? ??????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????? ???, ??
?????????? ?? ?? ?????? ??? ??????? ?? ?????????? ??? ?????? ??????? ?? ?? ?????? ?????? ??
?????? ?? ??????????, ?????????? ??? ???????, ?????? ??????? ?????????? ??????, ??
?????? ?? ??????? ??????????, ???????????, ?????? ??? ?????????? ??????, ??? ??
????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? (?????? ??
?? ??????? 2017, RPO, C?390/15, EU:2017:174, ??? 54).

24 ??????????????? ?? ? ??????????, ?? ?? ?????? 3 ?? 4 ?? ?????????????? ?? ?? ??
?????? ?? ??, ??????? ?? ?????????? ?? ??????? ?????????? ?????????? ??, ??
?? ??????? ??, ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????.

25 ????? ?????????? ?? ???? ?????? ?? ?????? 98 ??? ?????? ?????? ???, ??? ??????
????????? ? ??????? ?? ???? ? ??? ?????? ??????. ??????? ??????????
????????? ??? ?????? ???, ???' ??????? ?? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?
????????? ??????????. ????, ??? ?????? ?????? ???????, ?? ?????????? ?????????? ??? ??
???? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? (?????? ??? 17?? ?????? 2010,
?????? ???, C?492/08, EU:C:2010:348, ??? 35 ??? ?????? ??????????????
?????????).

26 ?? ?? ???????, ?? ????? ???? ??????????, ?????????, ?? ?????????? ?? ??????????
????????? ?????????? ?? ???? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? 3
???. ?????????????? ?? ???? ?? ??????? ??, ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??????????
????? ?????????? ?????????? ?? ???? ?????????? ?? ?????? 4 ?? ???? ?? ?????? ??????????????. ??????,
????????? ?? ?????????? ?? ???? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????????
????????? ?? ???? ?? ?????????? ?? ???? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ???? ??????
3 ???. 4, ?????? ?????????? ?? ???? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ???? ??????. ??
????? ??????????, ?? ?????? ?? ???? ?????????? ?? ???? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??

????????? ?? ?????? ??? ??????????? ??? ?????? ?????????.

27 ???? ????????, ?????? ?????????? ??? ? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ??? ??? ?????? ?????????? ?????? ???,
????????, ?????? ??? ?? ????? 98 ??? ?????? ??? ???.

28 ???? ????????, ?????? ?????? ??? ?????? ??????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???
????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ???
????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ???, ?????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ??? ??? ???
????????? ?????????? (??., ??' ?????? ??? ?????, ?????????? ??? 3?? ??????? 2008,
Zweckverband zur Trinkwasserversorgung und Abwasserbeseitigung Torgau-Westelbien,
C?442/05, EU:C:2008:184, ?????? 41 ??? 43, ??? 6?? ????? 2010, ?????????? ??? ???????,
C?94/09, EU:C:2010:253, ????? 30, ????? ??? ??? 27?? ?????????? 2014, Pro Med Logistik
??? Pongratz, C?454/12 ??? C?455/12, EU:C:2014:111, ????? 45).

29 ???? ????????, ??? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????? ???????, ?????? ?? ??????????? ???
????? ?????????? ??? ?? ??????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??? ??? ???
????????? ??????????.

30 ???? ????????????, ?????? ?? ?????????? ??? ? ?? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??
????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?
????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? (?????? ?? 11?? ??????????
2014, K, C?219/13, EU:C:2014:2207, ????? 24 ??? ??? ?????????? ??? ??????????).

31 ???? ????????, ??? ?????? ??????????, ? ??? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ???
????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ??????????
????????? ??? ?????? ??? (??., ?????? ???, ?????????? ??? 5?? ??????? 2015,
????? ??? ?????? ????????????, C?502/13, EU:C:2015:143, ????? 51, ??? ??? 2?? ??????
2015, De Fruytier, C?334/14, EU:C:2015:437, ????? 37).

32 ???? ????????, ? ?? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ???
????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????????? ???, ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????? ???
????????? ?????? ??? (??., ??' ?????? ??? ?????, ?????? ??? 19?? ?????? 2012,
Deutsche Bank, C?44/11, EU:C:2012:484, ????? 45).

33 ?? ????????????, ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ???
????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???, ??? ?????? ???
??? ?????? ??? ?????? 3 ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???, ? ??? ?????? ???
????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
«????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
(??, ??' ?????? ??? ?????? ??? 17?? ?????????? 2013, ?????????? ??? ?????? ???
C?360/11, EU:C:2013:17, ?????? 61 ??? 65).

34 ? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????? 4 ??? ?? ??? ?????? ?????????? ???, ?? ???
????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? (?????? ?? 17??
????????? 2013, ?????? ??? ?????? C?360/11, EU:C:2013:17, ????? 64).
????????? ???, ?? ?? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ???
??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ???

? ?????????????? ??????????, ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ???
????? ??????????.

35 ???? , ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ???? ?????? ?????? ???
????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????? «?????????? ?????? ???
??? ???? ??????????», ??? ? ? ???? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??? ??????
????????? ??? ?????????????? ???, ?????? 4, ??? ?????? ?????? ???, ?????????? ???, ??????,
????????? ??? ?????? ?????????? ?? ??????????.

36 ??? ??? ?????????? ??????, ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ???? ?????????????? ???
??? ?????? 31 ??? ?????? ?????????? ??????????, ? ???? ??? ?????????? ?????????????? ??? ??????
?? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? ??????, ??? ? ? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????
?????, ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ???? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ???
?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???? 3 ??? ?????????? ??? ??????
?????? ??? ? ? ?????????? ??? ? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ??????????????
????????, ??? ?????? ?????? ?? ? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ? ??? ?????????? ??
????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ??????????.
?????????.

37 ???? ???? ??? ??????, ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ? ?????????? ???
??? ?????????? ??? ? ??? 98, ?????????? 1 ??? 2, ??? ?????? ??? ? ??? ???? ??
????????? ???, ?????? 3 ??? 4, ?????, ?????????? ??? ? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????????????? , ?????? ?????????? , ??? ? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???, ? ????
????????? ??? ?????????? ? ?????????? ?????????? ??? ? ??? ?????? ??? ?????? ??? ? ??????
????????? ?????? , ?????? ? ? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ???
???? ? ??? ? ? ?????????? ?????????? ??????????.

??? ??? ?????????? ????

38 ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
??? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? , ?' ???
????????? ?? ?????????? ??? ? ??? ?????? ?????? ??????. ?? ?????? ??? ?????? ??????????
???? ???? ?????? ?????????? ??? ?????????? , ??? ? ??? ? ???? ?????? , ??? ??????????.

??? ??? ???? ???? , ?? ?????????? (????? ?????) ??????????:

??? ?????????? ??? ???? 98, ?????????? 1 ??? 2, ??? ?????? 2006/112/?? ???
????????? , ??? 28? ?????? 2006, ?????? ?? ? ???? ?????? ?????? ????
????????????? ???, ??? ???? ? ? ?????? ???, ?????? 3 ??? 4, ?????,
????????????? ??? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? , ?????? ?????????? ???
? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ???? , ? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ???
????????? ?????????? ??? ???? ?????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ,
????? ? ? ???? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ???? ???? ????
????????? ?????????? ??? ?????? ??????.

(?????????)

* ???? ???? ??????????: ? ??????.